



# **The International Awards for Liveable Communities 2013**



- **Whole City Awards**
- **Project Awards**
- **Bursary Award**

**Hungarian**

Visit [www.livcomawards.com](http://www.livcomawards.com) for translation into twenty seven other languages  
Email: [info@livcomawards.com](mailto:info@livcomawards.com) or telephone +44 (0)118 9461680 for further information



## Welcome to Beautiful Xiamen Host of The International Awards for Liveable Communities 2013 (The LivCom Awards)

### Hsziamen, Kína egyik legszebb tengerparti városa

Mint Fujian tartomány, tartományi jogú városa, és egyike az első négy különleges gazdasági övezetek Kínában, Hsziamen helyi törvényhozó hatalommal és a független tervezési jogosultsággal van felruházva Államtanács által. Hsziamen szárazföldi területe 1573,16 km<sup>2</sup> és tengeri területe 390 km<sup>2</sup>, lakossága 3,53 millió, és számos tengerentúli kínai őshazája, de Tajvan szigetén is sok itteni őslakos telepedett le. Tökéletesen illeszkedve a városi tájba és a tengeri kilátásban, Hsziamen városa gyönyörű tájat és kellemes éghajlatot mondhat magáénak.

### Hsziamen, Kína egyik legélénkebb gazdaságával büszkélkedhet

Sok évnvi fejlődés után, többretekű, széleskörű és nyitott gazdasági rendszer van érvényben, amelyhez három tajvani befektetési övezet is társul (Haicang, Xinglin és Jimei), a Xiangyu szabadkereskedelmi övezet, a országos szintű csúcstechnológia ipari parkok, export feldolgozási zónák, szoftver parkok és beinduló vállalkozások üzleti parkjai. Mindezek segítenek barátságos környezetet teremteni a a külföldi befektetők számára. Többek között, a Kínai Befektetési és Kereskedelmi Nemzetközi Vásár (CIFIT) és a kínai Hsziamen és Gépipari és Elektronika Kiállítás (CXMEE), olyan rendezvények, amelyeket sikeresen megtartottunk sok egymást követő évben. Hsziamen ismertté vált, mint jól ismert célpontja a külföldi befektetéseknek és nemzetközi kereskedelemnek.

### Hsziamen, Kína egyik legversenyképesebb városa

Hsziamen tizenöt külföldi várossal ápol testvérvárosi kapcsolatot, valamint tizenkilenc nemzetközi barátság kikötővel, és rendszeres kapcsolatokat építettünk ki hetvenöt országgal és régióval. 2002-ben Hsziamen az aranyérmes első helyet foglalta el a nagyváros kategóriában a LivCom Awards tekintetében, és 2004-ben, a hön áhított ENSZ Habitat Award díját is elnyertük. A város még elnyerte a „Top Destination for Foreign Investment” és a „City of Excellence in Civil Ethics” címekeket három egymást követő évben, valamint különböző egyéb díjakat is elnyert, beleértve a „National Model City for Environmental Protection”, „National Award for Excellence in Sanitation”, „National Excellence in Tourism” és „China’s Top 10 Most Liveable Cities” címekeket is.

### Xiamen, az egyik leginkább élhető és környezetbarát város egész Kínában

Már sok éve, Hsziamen városa keresi az összhangot a társadalom, gazdaság és a természet között. Ösztönözzük és felhatalmazzuk Hsziamen város lakosait, hogy tevékenyen részt vegyenek a város és a közösség fejlesztésében. Saját erőfeszítéseinek és a nemzetközi együttműködésnek köszönhetően, Hsziamen barátságos közösséggé nőtte ki magát, egészséges ökológiai rendszer, élhető környezettel, a magas életszínvonallal, és a közvélemény kihangsúlyozott környezettudatosságával.

Hsziamen büszke arra, hogy házigazdája lehet a 2013 International Awards for Liveable Communities díj átadásának, és arra törekszik, hogy ez az Ön számára egy emlékezetes esemény maradjon.

Üdvözljük Önt, mint a 2013 LivCom Awards díjátadó ceremónia résztvevője és a gyönyörű Hsziamen látogatója.

Polgármester

Mr Liu Keqing  
Mayor of Xiamen



Mr Liu Keqing  
Mayor of Xiamen

## Bursary Award

Csak azok a közösségek amelyek jelentkeznek az International Awards for Liveable Communities, Egész Város témakörre jogosultak megpályázni a £10 000 tanulmányi ösztöndíjat (Bursary Award).

- A jelentkezéshez társfinanszírozást kell biztosítani maximum£10 000 értékben, de a teljes összeg nem haladhatja meg a £20 000 összeget. Részletes költségvetést kell csatolni a Bursary Application (ösztöndíjra való jelölés) mellé.
- Díjat az a jelentkező nyerhet el, amely szolgálja az életképes közösségek létrehozásának a célját és kielégíti az International Awards for Liveable Communities egy vagy több elbírálási szempontját.
- Nincsenek korlátozások a jelentkezés jellegének a tekintetében, pl. építkezés, oktatás, műszaki csere, kutatás, stb.
- A pályázati munkát a díj elnyerésétől számított tizenkét hónapon belül kell befejezni.
- A jelöléseknek kimerítően részletezniük kell a jelentkezés indoklását, vázlatát és célkitűzéseit, valamint a várt eredményeket.
- A pályázóknak három példányba kell benyújtani a jelentkezést, amely nem lehet hosszabb mint 3 000 szó, plusz diagramok, fényképek, költségvetés, stb.
- Az elnyert pályázati összeget a projekt befejezésekor nyújtják át ünnepélyes keretek között, ha csak lehetséges a projekt helyszínén.
- A Bursary Award (tanulmányi ösztöndíj) elnyerőitől elvárják, hogy 800-1000 szavas cikket írjanak a projektről amelyet fényképek kíséretében, amelyet az Ifpra World kiadványban teszünk közzé.
- A jelöléseket a regisztrálás utolsó napjáig lehet megtenni a Egész Város díjak részlegen.
- Nincsen korlátozva a jelölések száma amelyet a LivCom Bursary Award (LivCom tanulmányi ösztöndíj) elnyerésére felterjeszthető egy közösség által.
- A LivCom döntő alkalmával, a tanulmányi ösztöndíj (Bursary Award) néhány nyertest meghívunk előterjesztése bemutatására. Az előadásra kiválasztottakat akkor tájékoztatják erről, amikor megkapják a döntőn való részvételre a meghívójukat.

Bursary Award Project Title: .....

Name of Community with which the Bursary Project is linked: .....

Contact details (Full name & title):.....

Address: .....

Telephone (include full code):.....

Fax:.....

Email:.....

# livcomawards

THE INTERNATIONAL AWARDS



FOR LIVEABLE COMMUNITIES

**PLEASE RETURN TO:**  
**The International Awards**  
**for Liveable Communities**

Globe House,  
Crispin Close, Reading  
Berkshire, England, RG4 7JS

**Tel/Fax:**

+44 (0) 118 946 1680

**E-mail:**

info@livcomawards.com

**Web:**

www.livcomawards.com

**Press office**

E-mail: livcompress@

btinternet.com



# Whole City Awards

A LivCom díjak a világ egyetlen versenye a helyi közösségek számára amely a környezetgazdálkodásra és az életképes közösségekre összpontosít.

A LivCom Awards célja, hogy bátorítsa a legjobb gyakorlatot, újítást és irányítást annak érdekében, hogy olyan rezonáló, környezetvédelmileg fenntartható közösséget biztosítson, amely javítja az életminőséget.

A részvétel a LivCom Awards folyamatában következménye, hogy közösségüknek megnőtt az optimális gyakorlat tudatosítására, a helyi környezetgazdálkodás szintjén.

Öt népességi kategória van a LivCom díjak esetében. A közösségeket nem a többi résztvevővel hasonlítják össze a saját népesség-kategóriájukból, hanem összevetik teljesítményüket a különböző bírálási szempontokkal az adott kulturális, politikai, gazdasági, földrajzi és éghajlati viszonyok között.

### BÍRÁLÁSI SZEMPONTOK

A különböző kulturális háttérű és méretű közösségeknek, különböző a szerkezete és felelőssége. Ha egy elbírálási szemponton belül, létezik olyan tevékenységi terület amely nem a közösség közvetlen felelőse, akkor elvárjuk, hogy a írásba foglalt jelölésen és a végső szakaszban is, bemutasság, hogy a közösség miképpen használja ki lehetőségeit, hogy ezeken a területeken befolyásolja az irányvonalat.

#### 1. Természetes és mesterséges tájfejlesztés:

Jelen díjak szempontjából a tájszépítés, a város és városkép jellege amely kertszettel és infrastrukturális formatervezéssel kellemeesebbé tett környezetet hoz létre. A jelölésben taglalni kell a közösség tájszépítési szándékának kulcsfontosságú elemeit vagy szándékát, és be kell bizonyítani, hogy a tájszépítés során a közösség minden megkülönböztethető elemet tudott ötvözni - építettet és természetet -, hogy rokonsszenes arányt tudjon biztosítani az épített és természetes táj között. A LivCom figyelmet fog fordítani a természetes környezet védelme és az ökológiailag fontos helyek iránt, nem feledve a biodiverzitást és a növényzet telepítését a barátságatlanabb környezetekben. Ebben a fejezetben bizonyítani kell miképpen javították fel a tájat az Önök közösségében annak érdekében, hogy lokálpatriotizmusra serkentő környezetet hozzanak létre, megkönnyítsék a szabadidő értelmes és élvezetes eltöltését és ezek által javítsa a közösség tagjainak az életminőségét.

A természetes és mesterséges táj a tanács irányvonalán belül a fenntarthatóság és láthatóság elsődleges szempontja, és kapcsolódik a fenntartható társadalom létrehozásához, menedzseléséhez és megóvásához. Ebben az értelemben a fenntarthatóságot a táj és örökség múltbéli, jelenlegi és jövőbeni állapota bizonyítja, amelynek célja az életképes közösségek létrehozása. Társadalmi és fizikai létezésének köszönhetően, a tájtól elvárják, hogy hozzájáruljon a közösség fenntarthatóságához, és a táj, eszközét és infrastrukturáját képezze a jellegzetességeknek, amellyel megfelelően kell gazdálkodni, hogy fenntartható alapszövetét képezze a közösségi politikának.

A tájgazdálkodást holisztikusan kell felfogni, s ez magába kell foglalja a gazdálkodásfilozófiát, az egyéni gyakorlatot és az értékelési folyamat eredményeit, amely a közösség véleményét is magába foglalja. Ami a természetes tájkörnyezetet illeti, ez magába kell foglalja az olyan gyakorlati

vetületeket, mint a biológiai sokféleség, az őshonos növények ültetését, a zöld hulladékok, a fák ültetését és ezek gondozási programjait, stb., az épített táj, utcakép, utcabútorok, a közterek művészetét, épített parkokat, kerteket és tereket, stb. A jelöléseknek le kell fedniük minden vetületet amely a tájkörnyezet fenntartható fejlődéséhez szükségesek, beleértve a számszerű, statisztikai, grafikai és egyéb mutatókat amelyek segítségével elmagyarázzák az alkalmazott gyakorlatot.

#### 2. Művészetek, kultúra és történelmi örökség:

Ebben a fejezetben be kell mutatni, hogy a közösség értékei miképpen öltenek testet egyedi kultúráján és saját nyelvein keresztül, nem feledve egyedi művészetét, mesterségeit és kulturális hagyományait amelyek életmódjukba ágyazódnak bele, és, hogy miképpen értékelik és óvja saját örökségét az épületek, emlékművek és szellemi örökség, történelmi események esetében, ezek elismerésével, értelmezésével és védelmével. Ez lehet eredeti kultúra, vagy a multikulturális népesség esetében új és egyéni kultúra. A fesztiválok és események gyakran ünnepelnek ebben a dimenzióban, vagy akár magának a kultúrának a részévé is válhatnak. Be kell mutatni, hogy ezek a csoportok miképpen ágyazódnak bele a társadalomba. A LivCom arra törekszik, hogy értékelje, mennyire bátorítják és ismerik el a művészet minden formáját, közszemlére tétellel, közösségi megünnepléssel és támogatással.

Az olyan értékek fejlesztése, mint „kik is vagyunk mi”, gyakran a lokálpatriotizmus megnyilvánulásai, amelyek a világban elfoglalt helyünk és saját magunk énjének az érzelmi elfogadását testesíti meg. A közösségek kulturális fejlődésük, etnikumuk, történelmük, és napi szokásaik által különböztetik meg egymástól magukat. Ebben az értelemben, ez egy közösség érzelmi dimenzióját határozza meg, amelyben mindenki jól érzi magát, életül értelmet és relevanciát kap, miközben folyamatosan gazdagodik. Taglalni kell, hogy miképpen fordítanak figyelmet azokra az épületekre és műemlékekre amelyek a közösség kultúráját testesítik meg, és miképpen őrzik, gondozzák és értelmezik ezeket a létesítményeket. A jelölésnek részleteznie kell azokat a kulcsfontosságú elemeket, amelyek leírják, hogy a közösségek miképpen értelmezik, óvják és ünneplik örökségüket az építmények formájában, vagy az olyan örökségi elemek elismerése által, mint a helyi mesterségek és nyelvek, fontos események vagy a szellemi áramlatok.

A jelölésnek taglálnia kell, hogy miképpen kerülnek ezek az elemek a kiállításokra, események vagy programok keretében, vagyis röviden miképpen támogatja folyamatosan a közösség ennek az örökségnek az elismerését, a régi és új kultúrák ötvöződését vagy az új áramlatok felkarolását. Idővel a közösségek változnak az alkalmazott gyakorlat (szokások) miatt, és mert új kultúrákat asszimilálnak. Az új kultúrák és szokások asszimilációja, illetve felvétele, befolyásolja az életminőséget és a közösség átalakulásához vezet. A közösség tevékenysége során ezeket a kultúrákat asszimilálhatják, vagy elszigetelhetik őket, abban a mértékben, ahogy mindkettő alkalmazkodik és befolyásolja a megváltozott környezetet.

A közösségek a művészeteken keresztül fejezik ki magukat. A közösségi művészeti élmény befolyásolja az emberek szellemi elégedettségét, és gyakran a helyi jelleg megnyilvánulását jelenti művészeti formában.

#### 3. Környezetvédelmileg optimális megoldások:

Ebben a fejezetben bizonyítaniuk kell, hogy a közösség újító szellemű környezet érzékeny gyakorlatot alkalmaz és olyan újításokat kezdeményez amelyeknek eredménye a fenntartható környezetgazdálkodás. A bírálók bizonyítékát kívánják látni annak, hogy a közösség erőfeszítéseket tesz a fenntartható fejlődés érdekében és tevékenysége során támogatja az optimális gyakorlatot, amely a környezet fejlesztését, konzerválását és tartósítását biztosítja. Ez magába foglalja a levegő, víz és talaj minőségének a javítását, a biodiverzitás biztosítását és a természeti erőforrások fogyasztásának a csökkentését az alternatív energiaforrások és újrahasznosítás segítségével.

Az optimális gyakorlat, példája a kivételes hozzájárulásoknak az életkörnyezet javításához. A jelöléseknek le kell írniuk sikeres kezdeményezéseket, amelyek bizonyíthatóan és érezhetően befolyásolják az emberek életminőségét, és a társadalom publikus, magán és civil szektorok együttműködésének eredménye, és amelyek szociálisan kulturálisan, gazdaságilag és környezetvédelmileg fenntarthatóak.

Bizonyítani kell, hogy promóválják és alkalmazzák az optimális gyakorlatot, mint a közösségi politika tökéletesítésének módszerét, ezzel jobban tudatosítva ezt a minden szintű döntéshozók és a közösség körében, a szociális, gazdasági és környezetvédelmi gondok megoldása érdekében, a ismeretek és tudás terjesztése és átadása vonatkozásában, kapcsolatépítés és oktatás segítségével.

Példái a taglalandó elemeknek a fenntartható fejlődési politika, hulladékgazdálkodási programok, a víz megtakarítása és megóvása, fogyasztásának csökkentése, a levegőminőség, energiatakarékosság és átalakítási programok a hatékony világítás és a fényszennyeződés csökkentése érdekében. Ugyanakkor, utalni kell a szállításgazdálkodási stratégiákra, az üvegházhatású gázok kibocsátásának a csökkentésére, és a folyó gyakorlatra amelynek célja az éghajlatváltozásra gyakorolt hatás minimalizálása, lehetőleg visszafordítva a klímaváltozás káros következményeit.

#### 4. Közösségi részvétel és felhatalmazás:

Ebben a fejezetben be kell mutatniuk azt a módszert amellyel biztosítják az egyének, csoportok és szervezetek részvételét a helyi közösség tervezésébe, fejlesztésébe és menedzselésébe és, hogy milyen jogosítványai vannak és miképpen reagál a helyi közösség a saját fejlesztésében való részvétel lehetőségére. Ebben a fejezetben tárgyalni kell az integrációról, fejlesztésről, elégedettségről, forrásokról és részvételről.

A sikeres közösség gyakran olyan projekteket és programokat karol fel, amelyek megemelik a közösség tagjainak a szociális és szellemi státusát. Le kell írni, hogy miből áll a szakmai közösségi gazdálkodók és a közösség csoportjai közötti kapcsolat. A közösség részvétele különböző formákat ölthet, mint pl. a fenntartási projektek, értelmezési és irányító programok, információs és oktatási programok, a helyi vállalkozók és szervezetek promóválása és részvétele, a helyi események, fesztiválok, pénzbeszerzések, pénzügyi vagy természetbeni támogatások nyújtása ezek által.

A közösség részvételének sokszínűsége a települési, vállalkozói és egyéni szinten ugyanolyan fontos, mint a döntéshozatali folyamatban való részvétel aránya és a részvétel a kezdeményezések és programok

tervezésében. Fontos a közösség konzultációjának és elégedettségének a bizonyítása, de fontos a részvételi önkéntesség részaránya is.

A nagy és kicsi, falusi és városi közösségeknek be kell bizonyítaniuk, hogy az innovatív stratégiák miképpen hoznak létre egy összetartozó és képességekkel felruházott közösséget.

#### 5. Egészséges életmód:

Ebben a fejezetben világosan bizonyítaniuk kell, hogy megértik az egészségügyi gondokat amelyekkel a közösségek szembesülnek, s ezeket kellően támogatják kutatásokkal és elkötelezettek a javítás irányában. Be kell mutatni eredményeiket az ilyen egészségügyi gondok kezelésében, például a létesítmények biztosítását az olyan életstílus programok számára, amelyeknek célja a közösség egészségi állapotának a javítása. Ennek a szempontnak az előnyös elbírálását, és a jelentkezés hihetőségét segíti az, hogyha felsorolják ezeknek a programoknak a sikeres alkalmazását.

Az egészséges életmód szempont nemcsak az egyének szellemi és fizikai egészségét jelenti, ez egy sor olyan elem holisztikai értékelése, amelyek összeadva számottevően hozzájárulnak az életminőség, jólét és egészség javításához. Ma már nem elfogadható a kulturális vagy szabadidő központok építése világos indoklás vagy célkitűzés nélkül. A véges és gyakran szűkös források miatt, minden létesítmény létrehozását meg kell indokolni, és ez gyakran beazonosított szociális problémára vagy egészségügyi kivívásra adott válasz alakját ölti. Mindegyik közösségnek megvannak a lehetőségei és kihívásai az egészséges életmód tekintetében. Amiről források szempontjából számos közösség csak reménykedhet, az gyakran kompenzálható innovációval és önkéntességgel. A jelölésnek tartalmaznia kell, hogy a közösség miképpen állítja össze a kutatás bizonyítékait, és mennyire értik meg a közösség egészségügyi kihívásait, s a beazonosított kihívásoknak való megfelelés érdekében, milyen stratégiát alkalmaznak. A jelölésnek még tartalmaznia kell a létesítmények, aktivitás programok leírását, és ezek hatékonyságának az értékelését is. Bizonyítani kell, hogy a közösség holisztikus megközelítést alkalmaz a különböző jóléti tényezők esetében, s ezek néhány példáját az alábbiakban soroljuk fel

- Beazonosított szellemi és fizikai egészségügyi problémák
- Szegénység, munkanélküliség és a támogató mechanizmusok hiánya
- Büntettek és az ezekről való félelem
- Aktivitási szintek és passzív pihenési lehetőségek
- Étrend
- Kábítószeres, alkohol és dohányzás
- Mobilitás és szállítás
- Kulturális lehetőségek
- Oktatás és élethosszig tartó tanulás
- Lakás
- Közösségi elégedettség szintek.

A jelölésnek le kell írnia azokat az egymással kapcsolódó megközelítéseket, amelyek befolyásolják a közösség egészségének a javításának a sikerességét. Hivatkozni kell azokra a kezdeményezésekre, amelyeknek célja javítani a hozzáférhetőséget, részvételt és egyenlőséget, konzultációt és részvételt, közös munkát és a célirányos megközelítést amelyet a marketing és reklámok területén alkalmaznak.

#### 6. Stratégiai tervezés:

Ebben a fejezetben be kell mutatni, hogy a közösség miképpen határozza meg a jövőjét, miképpen dolgozzák ki a tervezési folyamatokat, majd ezekből

hogyan lesznek akciótervek, amelyeknek teljesítése a közösség által kívánt végeredményhez vezet. Bizonyítani kell a maguknak a terveknek vagy stratégiáknak a rangsorolását, továbbá bizonyítani kell, hogy a tervek teljesítését és előrehaladását éves alapon szigorúan megvizsgálják és értékelik.

Bizonyítani kell, hogy a közösség tagjai támogatják a stratégiai irányvonalat, és lehetőségük nyílt hozzájárulni ennek kidolgozásához.

A sikeres közösségi fejlesztési és szolgáltatási programok megvalósításának az alapja, óhatatlanul a világos jövőképpel kell induljon, azzal, hogy miképpen is fog kinézni egy igazán sikeres és élhető közösség a jövőben. Világosan rá kell mutatni, hogy miképpen alakították ki ezt a jövőképet, és miképpen foglalták bele a rövid, közép és hosszú távú tervekbe vagy stratégiákba, s a mindezt kísérő folyamatos értékelési folyamatot is taglalni kell.

El kell magyarázni a tervek sorrendiségét, el kell magyarázni miként függnek össze az eredeti jövőképpel, részletezni kell, hogy miért tekintenek ezekre, mint egy nagyobb terv építőelemeire, taglalni kell azt a mechanizmust, amely biztosítja, hogy a közösség közös jövőképe kellően tükröződik a végleges tervekben.

Rá kell mutatni, hogy van-e kapcsolat és ha igen milyen, a tervek és stratégiák, és ezek várt eredményei között. Utalni kell a haladásra és rugalmasságra, amelynek köszönhetően a terveket folyamatosan a közösség igényeihez igazítják. Egyes kultúrákat inkább fentről, lefelé irányítanak, ezért a leírt eljárások értékelésénél számításba szándékoznak venni majd annak a kultúrának a jellegét.

#### A BÍRÁLÓBIZOTTSÁG:

A nemzetközi bírálóbizottságban, környezetvédelem és tájvédelem menedzsment szakemberek foglalnak helyet, akik hármas csapatokban fogják értékelni az A, B, C és D kategóriákat, és hatos csapatokban az E kategória esetében.

##### 1. Jelentkezés:

A 4. oldalon található kitöltött jelentkezési űrlapot el kell juttatni az International Awards for Liveable Communities címére a jelentkezési űrlapon megadott időpontig.

##### 2. Írásos betérjesztés:

Az eredeti betérjesztésnek a következőkből kell állnia:

- Maximum 4 500 szó angol nyelven - nem számolva a címetek, táblázatokat, fejléceket, stb.

- Maximum 24 fénykép, felirattal és dátummal ellátva.

A betérjesztésnek be kell mutatnia, hogy miképpen viszonyul az Önök közössége a fentiekben taglalt szempontokhoz. Közösségként, a közösség által adminisztrált teljes területet értjük.

#### Minden bírálási szempont súlya egyenlő.

A jelentkezési űrlapon megadott időpontig, a jelentkező közösségek amelyek az A, B, C vagy D kategóriában kívánnak versenyezni a LivCom díjakért, négy írott példányban kell beküldjék a jelentkezésüket.: Az E kategória esetében hét példány szükséges. A írásos betérjesztéseket (jelöléseket) a LivCom székhelyére kell küldeni, a jelentkezési űrlapon megadott címre.

#### Nem fogadhatók el elektronikus betérjesztések.

##### 3. Elbírálás:

A bírálóbizottság átnéz minden betérjesztést az közbenső elbírálási szakaszban és kiválasztja azokat a közösségeket minden népességi kategóriából amelyek bemutatót tarthatnak a LivCom Awards döntőjében, amelyet a jelentkezési űrlapon szereplő helyen és időpontban fognak megtartani.

##### 4. Végző bemutató:

Amennyiben a közbenső elbírálási folyamat során az Önök közösségét a LivCom Awards döntősei közé választják, szem előtt kell tartaniuk néhány kulcsfontosságú pontot:

- Közösségük maximum három képviselője vehet részt a bemutatón, szükség esetén egy tolmács kíséretében.

- A bemutatókat angol nyelven kell megtartani.

- Az A, B, C és D népességi kategóriák esetében, a bemutatók nem lehetnek hosszabbak, mint 35 perc és digitális videolemezt (DVD) is lehet használni, azonban ennek időtartama nem lehet hosszabb mint 10 perc. Az E népességi kategória esetében a bemutató nem lehet hosszabb, mint 55 perc.

Renderkezésre fogjuk bocsátani a szükséges berendezéseket.

- A közösségek egyéb szemléltetőeszközöket is használhatnak, pl. PowerPoint (LCD projektort biztosítunk), a bemutató ideje alatt. Az egyéb berendezéseket, a közösségnek magának kell biztosítania. Az International Awards for Liveable Communities nem vállal semminemű felelősséget a nem általa biztosított berendezések tekintetében.

- Minden bemutató után, a bírálóbizottság tagjai kérdéseket tesznek fel. Amennyiben szükségük lesz egy tolmács segítségére mikor kérdéseket kapnak, akkor biztosítaniuk kell a tolmácsot és a bemutatóra többletdíjt kapnak.

# Whole City Awards

**Registration to be completed by 31st May 2013**

**Please complete in capitals in black**

**Community:** .....

**Contact person:** all contact will be with person named below

**Title:** (Dr Mr Mrs Miss Ms etc.).....

**Family name/Given Name:**.....

**Job title:** .....

**Address:** .....

**Country/Postcode:** .....

**Telephone:** (including full international codes) .....

**Fax:** .....

**E-mail:** .....

**Community Web Address:** .....

**Average daytime population:**.....

I wish to register the intention of the community shown above to participate in The International Awards for Liveable Communities in the category indicated below:

| Category | Average Daytime Population | Please tick box          |
|----------|----------------------------|--------------------------|
| A        | Up to 20,000               | <input type="checkbox"/> |
| B        | 20,001 – 75,000            | <input type="checkbox"/> |
| C        | 75,001 – 150,000           | <input type="checkbox"/> |
| D        | 150,001 – 400,000          | <input type="checkbox"/> |
| E        | Over 400,000               | <input type="checkbox"/> |

Nations in Bloom Ltd. reserve the right to cancel any "The International Awards for Liveable Communities" competition and in these circumstances will not be liable for any costs incurred or committed

Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

## Invitation to Host The LivCom Awards

The Board of The International Awards for Liveable Communities will soon be considering the venue of future Finals. If your Community would like to be considered as a future venue, contact The International Awards for Liveable Communities at the address below.

### KEY DATES

Final Registration Date  
31st May 2013

**Submissions to be received  
by 30th June 2013**

**Finals in Xiamen, P.R. China**  
28th November to  
2nd December 2013

### OBSERVERS

If your Community does not enter the LivCom Awards, you may attend the Finals as an individual or as a Representative of your Community and participate in all of the Finals Weekend activities. For details contact the LivCom office.

## THE INTERNATIONAL AWARDS



**FOR LIVEABLE COMMUNITIES**

**PLEASE RETURN TO:  
The International Awards  
for Liveable Communities**

Globe House,  
Crispin Close, Reading  
Berkshire, England, RG4 7JS

### Tel/Fax:

+44 (0) 118 946 1680

### E-mail:

info@livcomawards.com

### Web:

www.livcomawards.com

### Press office

E-mail: livcompress@  
btinternet.com





# Project Awards

Az Environmentally Sustainable Project Awards (Környezetileg Fenntartható Projekt Díjak) célja elismerni az újító szellemű projekteket, amely bizonyítottan fenntarthatóak és környezettudatosak, pozitív hatást gyakorolva a helyi közösségre és környezetre.

## Megfelelő projektek:

A megfelelő és alkalmas projektek azok amelyeket már teljesítettek az utolsó két évben, vagy már nagyon előrehaladott szakaszban vannak. A projektek származhatnak a közösségi, vagy magánszektorból, vagy a kettőből együtt. Több projektet is lehet benevezni.

A LivCom ezennel tájékoztatja a résztvevőket, hogy nem minden alábbi elbírálási szempont alkalmazható minden projektre. Amikor valamely szempont részben vagy egészében nem alkalmazható egy projektre, ezért a projekt nem szenved hátrányt. Mindazonáltal, a projekt benevezésében, a projekt szempontjából releváns minden szemponttal kell foglalkozni.

## 1. Természetes és mesterséges táj fejlesztése:

Jelen díjak szempontjából a tájszépítés, a város és városkép jellege, amely kertészettel és infrastrukturális formatervezéssel kellemesebbé tett környezetet hoz létre. A nevezésben szerepelnie kell a projekt tájkörnyezetének kulcsfontosságú elemeinek vagy látványtervének, és be kell bizonyítani, hogy a tájszépítés során a projekt minden megkülönböztethető elemet tudott ötvözni - mesterségeset és természetet -, hogy rokonszenves arányt tudjon biztosítani az épített és természetes táj között. Ebben a fejezetben bizonyítani kell miképpen javították fel a tájat az projektében során annak érdekében, hogy lokálpatriotizmusra serkentő környezetet hozzanak létre, megkönnyítsék a szabadidő értelmes és élvezetes eltöltését és ezáltal, javítsa az életminőséget.

## 2. Művészetek, kultúra és történelmi örökség:

Ennek a fejezetnek bizonyítani kell, hogy a projekt szemlélteti a környező közösség, vagy a projekt tárgyát képező közösség egyedi kultúráját úgy, hogy megismerteti a történelmileg kialakult nyelveket, művészetet, mesterségeket és kultúrát, és ahol ez releváns, az ipari és műemlék épületek, a történelmi helyek és hagyományos események örökségének a megőrzését és védelmét.

## 3. Környezetvédelmileg optimális megoldások:

Ebben a fejezetben bizonyítani kell, hogy a projekt újító szellemű környezet érzékeny gyakorlatot alkalmaz, és olyan újításokat kezdeményez amelyeknek eredménye a fenntartható környezetgazdálkodás. A bírálók bizonyítékát kívánják látni annak, hogy a projekt erőfeszítéseket tesz a fenntartható fejlődés érdekében és tevékenysége során támogatja az optimális gyakorlatot, amely a környezet fejlesztését, konzerválását és tartósítását biztosítja. Ez magába foglalja a levegő, víz és talaj minőségének a javítását, a biodiverzitás biztosítását, az üvegházhatást okozó gázok kibocsátásának és a természeti erőforrások fogyasztásának a csökkentését az alternatív energiaforrások és újrahasznosítás segítségével.

## 4. Közösségi részvétel és felhatalmazás:

Ebben a fejezetben be kell mutatniuk azt a módszert amellyel biztosítják az egyének,

csoportok és szervezetek részvételét a projekt tervezésébe, fejlesztésébe és menedzselésébe és, hogy ilyen jogosítványai vannak és miképpen reagál a helyi közösség a saját fejlesztésében való részvétel lehetőségére. Ebben a fejezetben tárgyalni kell az integrációról, fejlesztésről, elégedettségéről forrásokról és részvételtől.

## 5. Egészséges életmód:

A projektnek képesnek kell lennie bizonyítani az egészségesebb életmódra gyakorolt pozitív hatásokat azok számára, akik aktívan részt vesznek, és akik csak tájékozódnak a projekt tekintetében. Az ilyen egészséggel kapcsolatos fejlesztések lehetnek új vagy felújított berendezések, illetve létesítmények biztosítása, új tevékenységi programok a nagy népsűrűségű vagy akár specifikus célcsoportoknak számára, vagy olyan kutatási programok, amelyeknek célja az egészségügyi témák kutatása. Az előterjesztések kedvező elbírálásának a kulcsa az, hogy mennyire lesz mérhető az eredmény, az új életmód kezdeményezések bevezetése és alkalmazása után.

## 6. Stratégiai tervezés:

Ebben a fejezetben be kell mutatniuk az érzékeny és kreatív tervezési eljárások alkalmazását a fenntartható projekt létrehozása érdekében. Be kell mutatni, hogy miképpen dolgozzák ki a tervezési folyamatokat, majd ezekből hogyan lesznek akcióttervek, amelyeknek teljesítése a kívánt végeredményhez vezet. Bizonyítani kell a maguknak a terveknek vagy stratégiáknak a rangsorolását, továbbá bizonyítani kell, hogy a tervek teljesítését és előrehaladását éves alapon szigorúan megvizsgálják és értékelik. Bizonyítani kell, hogy azon közösség tagjai ahol a projektet megvalósítják, támogatják a stratégiai irányvonalat, és lehetőségük nyílt hozzájárulni ennek kidolgozásához.

## A BÍRÁLÓBIZOTTSÁG

A nemzetközi bírálóbizottságban, környezetvédelem és tájvédelem menedzsment szakemberek foglalnak helyet.

## Jelentkezés:

A 6. oldalon található kitöltött jelentkezési űrlapot az esetleg fizetendő részvételi díjjal együtt el kell juttatni az International Awards for Liveable Communities címére a jelentkezési űrlapon megadott időpontig.

Az írásba foglalt betérjesztés maximum 3 000 szavas lehet, négy példányban kell beadni, nem tartalmazhat több, mint tíz fényképet, és a jelentkezési űrlapon megadott LivCom székhelyre kell küldeni, hogy a jelentkezési űrlapon megadott időpontig megérkezzen a címzetthez.

Az írásba foglalt betérjesztésnek be kell mutatnia, hogy miképpen viszonyul a projekt a fentiekben taglalt szempontokhoz.

## Nem fogadhatók el elektronikus betérjesztések.

## Elbírálás:

A nemzetközi bírálóbizottság átnéz minden betérjesztést az kizárásos elbírálási szakaszban és kiválasztja azokat a projekteket amelyek bemutatót tarthatnak a LivCom Awards döntőjében, amelyet a jelentkezési űrlapon szereplő helyen és időpontban fognak megtartani.

## Végző bemutató:

Amennyiben az előzetes elbírálási folyamat során az Önök projektjét a LivCom Awards döntősei közé választják, szem előtt kell tartaniuk néhány kulcsfontosságú pontot az esemény alkalmával tartandó bemutató tekintetében:

- A projekt maximum két képviselője tarthatja a projekt bemutatóját.
- A bemutatókat angol nyelven kell megtartani.
- A bemutatók maximum 30 percesek lehetnek és digitális videolemez (DVD) is lehet használni (ez is angol nyelven), azonban ennek időtartama nem lehet hosszabb, mint hat perc. Rendelkezésre fogjuk bocsátani a szükséges berendezéseket.
- A prezentáció során egyéb szemléltetőeszközöket is használhatnak, pl. PowerPoint (LCD projektort biztosítunk), a bemutató ideje alatt. Az egyéb berendezéseket, a bemutatóknak maguknak kell biztosítaniuk. Az International Awards for Liveable Communities nem vállal semminemű felelősséget a nem általa biztosított berendezések tekintetében.
- Minden bemutató után, a bírálóbizottság tagjai kérdéseket tesznek fel. Amennyiben szükségük lesz egy tolmács segítségére, Önöknek kell biztosítani a tolmácsot és a bemutatóra többletidőt kapnak.



# Project Awards

**Registration to be completed by 31st May 2013**  
**Please complete in capitals in black**

**Project:** .....

**Contact person:** all contact will be with person named below

**Title:** (Dr Mr Mrs Miss Ms etc.).....

**Family name/Given Name:**.....

**Job title:** .....

**Address:** .....

.....

.....

**Country/Postcode:** .....

**Telephone:** (including full international codes) .....

**Fax:** .....

**E-mail:** .....

**Project Web Address:**.....

I wish to register the above Project in The International Awards for Liveable Communities, Environmentally Sustainable Project Awards

If the Project **is** entered in conjunction with a Whole City registration, no Registration Fee is payable.

If the Project entered **is not** associated with a Whole City registration, a Registration fee of £200 is payable

I would like to pay by:-

☐ Direct credit to Barclays Bank, A/C The International Awards for Liveable Communities, sort code 20-71-03, A/C 10672548, Pangbourne Branch, P.O. Box 27 Reading RG1 2HD, UK.  
IBAN code GB 33 BARC 2071 0310 6725 48 SWIFT code BARC GB 22

☐ Cheque or Banker's Draft in Sterling for the total Registration Fee sent to LivCom, Globe House, Crispin Close, Caversham, Reading, RG4 7JS, Berkshire, UK

Nations in Bloom Ltd. reserve the right to cancel any "The International Awards for Liveable Communities" competition and in these circumstances will not be liable for any costs incurred or committed

Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

Projects may be sponsored by the Public or Private Sector or a partnership of both.  
To enter more than one Project - please photocopy Registration Form.

## Invitation to Host The LivCom Awards

The Board of The International Awards for Liveable Communities will soon be considering the venue of future Finals. If your Community would like to be considered as a future venue, contact The International Awards for Liveable Communities at the address below.

### KEY DATES

Final Registration Date  
31st May 2013

**Submissions to be received  
by 30th June 2013**

**Finals in Xiamen, P.R. China**  
28th November to  
2nd December 2013

### OBSERVERS

If your Community does not enter the LivCom Awards, you may attend the Finals as an individual or as a Representative of your Community and participate in all of the Finals Weekend activities. For details contact the LivCom office.

## THE INTERNATIONAL AWARDS



**FOR LIVEABLE COMMUNITIES**

**PLEASE RETURN TO:**  
**The International Awards  
for Liveable Communities**

Globe House,  
Crispin Close, Reading  
Berkshire, England, RG4 7JS

### Tel/Fax:

+44 (0) 118 946 1680

### E-mail:

info@livcomawards.com

### Web:

www.livcomawards.com

### Press office

E-mail: livcompress@  
btinternet.com



# Benefits of participating in the LivCom Awards

## Számos előnye van a LivCom Awards díjakban való részvételnek:

- Az eredeti beszámolósszeleltés egy nauditális folyamat, amely alapját képezi az életképes kiegészítőkhöz szívesnek.
- Adnétkörn, olyan bemutatkat hallgathatnak s lthatnak, amelyek pld it tartalmazzk a nemzetkzi szab lyos gyakorlatnak, amelyeket olyan kih v sok eset ben alkalmaztak, amelyek hasonl ak az n k v rosa eltt ll kih v sokkal.
- Szemle tudj k tenni a nemzetkzi sz nen v rosuk legjobb gyakorlat t s befoly solhatj k az elfogadott nemzetkzi legjobb gyakorlatot.
- Alok lpatriotizmus n vekszik, hiszen a "vil g vezet, k z ss gei" mellett llnak.
- Btor tjk az j t st.
- M s orsz gok s kult rk r k k ld teivel tal lkozva, akik maguk is hasonl kih v sokkal szembes lnek, mint az n k k z ss ge, partneri kapcsolatok kialak t s hoz, valamint inform ci - s tapasztalatcser hez vezet, nem feledeve a folyamatos technikai cserel togat sok lehet, s g t.

- Ezek a partneri kapcsolatok t ln, hetnek a k rnyezetv delmi t m kon.
- Az inform ci s tapasztalatcsere, gyors thatja a technikai el ny k letbe ltet s t, s rendszeres p nz gyi megtakar t sokhoz vezethet. Ad jakon val r szv tel id - s p nz gyi ig nye nem nagy, viszont el nyei sokkal t bbet hozhatnak a konyh ra, mint amennyit belefektettek.
- Az esetleg elnyert d jak, az idegenforgalom s a t kebefektet sek prom ci j ra szolg lhat.
- N vekszik az orsz gos s nemzetkzi publicit s.
- Bel pnek egy t bb mint 50 orsz got tfog nemzetkzi k z ss gh l zatba, amelyeknek hasonl k rnyezetv delemi k zpont c lkitiz sei vannak.
- Btor tjk a k z ss g odaad r szv tel t.
- Sz mos r sztvev, gy rja le, mint "a leghasznosabb szakmai tapasztalat karrierj kben".

Biztos thatom n ket, hogy r szv tel k a LivCom Awards rendezv nyen szakmailag hasznos lesz, ugyanakkor potenci lisan hossz t v hasznot hajt v rosuk sz m ra.

Alan Smith  
Chief Executive

## COMMUNITIES AND PROJECTS PREVIOUSLY AWARDED FIRST PLACE

2002, 2003, 2004, 2005, 2006 and 2007 Awards – see the LivCom web site

|                   |                              |
|-------------------|------------------------------|
| <b>2008</b>       |                              |
| <b>Category A</b> | Greystones, Ireland          |
| <b>Category B</b> | New Plymouth, New Zealand    |
| <b>Category C</b> | Broadland, England           |
| <b>Category D</b> | Changxing, P.R. China        |
| <b>Category E</b> | Municipality of York, Canada |

|                              |                     |
|------------------------------|---------------------|
| <b>Criteria Awards:</b>      |                     |
| Enhancement of the Landscape | Nieuwpoort, Belgium |
| Heritage Management          | Ogema, Canada       |

|                                     |                            |
|-------------------------------------|----------------------------|
| Environmentally Sensitive Practices |                            |
| Community Involvement               | New Plymouth, New Zealand  |
| Healthy Lifestyle                   | Newark on Trent, England   |
| Planning for the Future             | Johannesburg, South Africa |

### PROJECTS:

|         |                                             |
|---------|---------------------------------------------|
| Natural | New Plymouth, New Zealand - Coastal Walkway |
| Built   | Dongguan, P.R. China - The World is Mine    |

|                        |                                           |
|------------------------|-------------------------------------------|
| <b>Bursary Award:</b>  | Broadland, England - Stairway             |
|                        | Newark on Trent, England - Health for All |
| <b>Personal Award:</b> | Bob Harvey, New Zealand                   |

### 2009

|                   |                          |
|-------------------|--------------------------|
| <b>Category A</b> | Gibsons, Canada          |
| <b>Category B</b> | Newark on Trent, England |
| <b>Category C</b> | Melville, Australia      |
| <b>Category D</b> | Shilong, P.R. China      |
| <b>Category E</b> | Dalian, P.R. China       |

|                                     |                          |
|-------------------------------------|--------------------------|
| <b>Criteria Awards:</b>             |                          |
| Enhancement of the Landscape        | Jihlava, Czech Republic  |
| Heritage Management                 | Broadland, England       |
| Environmentally Sensitive Practices | Canada Bay, Australia    |
| Community Sustainability            | Melville, Australia      |
| Healthy Lifestyle                   | Newark on Trent, England |
| Planning For the Future             | Gibsons, Canada          |

### PROJECTS:

|         |                                                              |
|---------|--------------------------------------------------------------|
| Natural | Schwalm-Eder-Kreis, Germany - 100 Steps to Global Protection |
| Built   | Beijing, P.R. China - Hopson No8 Royal Park                  |

|                        |                                                           |
|------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>Bursary Award:</b>  | Chrudim, Czech Republic - Regeneration of Recreation Area |
| <b>Personal Award:</b> | Liang Guoying, P.R. China                                 |
| <b>Special Award:</b>  | Shen Ruiqing, P.R. China                                  |

### 2010

|                            |                         |
|----------------------------|-------------------------|
| <b>Category A</b>          | Emly, Ireland           |
| <b>Category B</b>          | Chrudim, Czech Republic |
| <b>Category C</b>          | Norwich, England        |
| <b>Category D</b>          | Odense, Denmark         |
| <b>Category E</b>          | Wuxi, P.R. China        |
| <b>Special City Award:</b> | Medellin, Colombia      |

### Criteria Awards:

|                                                |                         |
|------------------------------------------------|-------------------------|
| Enhancement of the Natural and Built Landscape | Odense, Denmark         |
| Arts, Culture and Heritage                     | Dongcheng, P.R. China   |
| Environmental Best Practice                    | Wuxi, P.R. China        |
| Community Sustainability                       | Porirua, New Zealand    |
| Healthy Lifestyle                              | Chrudim, Czech Republic |
| Strategic Planning                             | Portland Region, USA    |

### PROJECTS:

|                               |                            |
|-------------------------------|----------------------------|
| Natural                       | Johannesburg, South Africa |
| Built                         | Vancouver, Canada          |
| Socio-Economic                | Porirua, New Zealand       |
| <b>Special Project Award:</b> | Norwich, England           |

### 2011

|                                  |                                  |
|----------------------------------|----------------------------------|
| <b>Category A</b>                | Nieuwpoort, Belgium              |
| <b>Category B</b>                | Pfaffenhofen an der Ilm, Germany |
| <b>Category C</b>                | Tongyeong City, South Korea      |
| <b>Category D</b>                | Joondalup, Australia             |
| <b>Category E</b>                | Nanjing, China                   |
| <b>Special Whole City Award:</b> | San Carlos, Philippines          |

### Criteria Awards:

|                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| Enhancement of the Landscape | Bilbao, Spain                |
| Environmental Best Practice  | Pfaffenhofen, Germany        |
| Healthy Lifestyle            | Chrudim, Czech Republic      |
| Arts Culture and Heritage    | Nanjing, China               |
| Community Involvement        | Greater Geraldton, Australia |
| Strategic Planning           | Mandurah, Australia          |

### PROJECTS:

|                |                                              |
|----------------|----------------------------------------------|
| Natural        | Seogwipo City, Korea                         |
| Built          | Jeju Olle Project                            |
|                | Kaohsiung, Taiwan                            |
|                | The World Games Main Stadium                 |
| Socio-Economic | Dubai, UAE: Revitalization of Historic Dubai |

**Special Project Award:** Iloilo City - Post LivCom, Advancing the Iloilo River Development Initiatives for Integrated Sustainable Management

### 2012

|                        |                                 |
|------------------------|---------------------------------|
| <b>Category A</b>      | Port Fairy, Australia           |
| <b>Category B</b>      | Chrudim, Czech Republic         |
| <b>Category C</b>      | County of Wicklow, Ireland      |
| <b>Category D</b>      | Wellington, New Zealand         |
| <b>Category E</b>      | Abu Dhabi, United Arab Emirates |
| <b>Special Awards:</b> | Changzhou City, P.R. China      |
|                        | Suining City, P.R. China        |

### Criteria Awards:

|                                              |                         |
|----------------------------------------------|-------------------------|
| Enhancement of the Natural & Built Landscape | Jincheng, P.R. China    |
| Arts, Culture and Heritage                   | Chrudim, Czech Republic |
| Environmental Best Practice                  | Siena Province, Italy   |
| Community Participation & Empowerment        | Greater Ankara, Turkey  |
| Healthy Lifestyle                            | Greater Ankara, Turkey  |
| Strategic Planning                           | Jihlava, Czech Republic |

### PROJECTS:

|                |                                                        |
|----------------|--------------------------------------------------------|
| Natural        | Johannesburg, South Africa                             |
| Built          | A Community of Parks                                   |
|                | Masdar City, United Arab Emirates                      |
|                | Masdar Institute Phase 1A                              |
| Socio Economic | Schwalm-Eder-Kreis, Germany                            |
|                | Vision, Concept, Project - Strategic Planning for 2022 |

### Bursary Award:

|  |                                |
|--|--------------------------------|
|  | Riviera Beach, USA             |
|  | Riviera Beach Heights in Bloom |

## The International Awards for Liveable Communities

Globe House, Crispin Close, Reading, Berkshire, England, RG4 7JS.

Telephone/Fax: +44 (0) 118 946 1680 E-mail: info@livcomawards.com Web: www.livcomawards.com

Press office E-mail: livcompress@btinternet.com

THE INTERNATIONAL AWARDS

